



**Dipartimento di Studi linguistici e letterari**  
Sede: c/o complesso Beato Pellegrino  
Via Vendramini n. 13 – Padova  
Cf: 80006480281

**PRIN 2022**  
PNRR – Missione 4: Istruzione e ricerca  
Componente C2  
Investimento 1.1, "Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN)  
finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU  
Progetto 2022SEK27B

(Area tematica: Area MUR 10 / Area Scientifica di Ateneo 12 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche)

## Politics of Worship pre- and post-Reformation – 1° Laboratorio PRIN2022

**9 maggio** **Meeting Room, Complesso Beato Pellegrino**

(via Beato Pellegrino 28)

- 10.00 **Apertura dei lavori**
- 10.30 **Omar Khalaf** (Università degli Studi di Padova)  
*Re Alfredo e la voce del traduttore nei salmi antico-inglesi*
- Sibilla Siano** (Università degli Studi di Padova)  
*Traduzione e identità nazionale nel manoscritto Auchinleck (Edimburgo, NLS, Adv. 19.2.1)*
- Omar Khalaf e Sibilla Siano** (Università degli Studi di Padova)  
*Per un'edizione scientifica digitale dello Speculum Guy of Warwick*
- 12.00 **Giuseppe Santesarti** (Sapienza Università di Roma)  
*Le Meditationes vitae Christi: la parafrasi francescana creaturalizza il divino*
- Luca Coluccini** (Università degli Studi di Perugia)  
*Il paratesto nelle edizioni a carattere religioso del 1542 di Étienne Dolet*
- 13.00 **Pausa pranzo**
- 14.30 **Riccardo Antonangeli** (Sapienza Università di Roma)  
*I Libri d'ore e una nuova esperienza del tempo, tra devozione privata e rappresentazione sacra*
- Fabio Ciambella** (Sapienza Università di Roma)  
*La ricezione di Santa Caterina in Inghilterra fra traduzioni, citazioni e allusioni (1519-1609)*
- 16.00 **Camilla Caporicci** (Università degli Studi di Perugia)  
*Il Cantico dei Cantici nell'Europa del Sedicesimo Secolo: Identità Nazionale e Identità Individuale*
- Cristina Miatello** (Conservatorio di Musica 'Benedetto Marcello' – Venezia)  
*Traduzione e parafrasi biblica nei Salmi di Giustiniani - Marcello*



**18.00**

**Sala dei Giganti** (Piazza Capitaniato)

**Concerto Tota Scriptura est quasi Cithara**

**Caterina Chiarcos** (soprano)  
**Alessandra Petrina** (alto)  
**Davide Gazzato** (flauto e tiorba)  
**Marcello Alemanno** (viola da gamba)  
**Oscar Meana** (dulciana)

Coordinamento musicale di **Cristina Miatello**

**10 maggio**

- 9.30 Visita Guidata al **Battistero** (Alessandro Vecchia, Università degli Studi di Padova) (Piazza Duomo)
- Palazzo Maldura, Aula Scattola** (Piazzetta Gianfranco Folena)
- 11.00 **Emilia Di Rocco** (Sapienza Università di Roma)  
*Devozione e perfezione spirituale: la parabola del figliol prodigo come modello di vita cristiana in Book to a Mother*
- Donatella Pallotti** (Università degli Studi di Firenze)  
*A Meditation of a Penitent Sinner (1560): osservazioni sulla parafrasi in versi del salmo 51*
- Paola Baseotto** (Università degli Studi dell'Insubria)  
*L'atto traduttivo come strumento di definizione e differenziazione identitaria: il caso delle versioni inglese del Libro dei Salmi nei secoli XVI e XVII*
- 12.30 Presentazione progetti**
- Brenda Hosington** (University of Warwick)  
*The Role of Translation in Forging Religious Bonds between Italy and England and thus contributing to an English sense of identity*
- Angelica Vedelago** (Ludwig-Maximilians-Universität München)  
*Intersezioni tra tragedia greca e cristianesimo nel teatro italiano ed inglese (1500-1660)*
- Alessandra Petrina** (Università degli Studi di Padova)  
*Rivendicare il ruolo della lingua attraverso la traduzione: il Dialogo di John Trevisa*
- 13.00 wrap up e discussione finale